



## St. Timothy's Episcopal Church

432 Van Buren Street, Herndon, VA 20170

p: 703-437-3790 f: 703-787-9781

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

---

Saturday, March 31, 2018

La Gran Vigilia de Pascua

7:30 p.m.



Craig Dubishar, *Photographer*

### **Domingo Servicio de Adoración**

- 8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (inglés)
- 9:00 a.m. Servicio para Niños (Ingles)
- 10:00 a.m. Rito II Santa Eucaristía (inglés)
- 5:00 p.m. Grupo de Jóvenes 1er & #3er sábados del mes

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)**

- 10 a.m. Godly Play (*3 años "potty trained" – grado 2*) - Salón B1
- 10 a.m. Spark + (*grados 3-5*) - Salón A-5
- 10 a.m. Educación Cristiana (*Grados 6-7*) - Salón A-8
- 10 a.m. Educación Cristiana (*Grados 8-12*) - Salón

### **Miércoles Eucaristía 12:15 p.m. en el Santuario** (Inglés)

**Viernes Servicio de Oración Matutina 8 a.m. en el Santuario** (Inglés)

**Servicio en Español: Sábado** 7:30 p.m.

---

## La Misión de Saint Timothy's:

SOMOS PUEBLO DE DIOS, QUE ADORAMOS A DIOS CON ALEGRÍA, DIFUNDIMOS LA PALABRA DEL AMOR DE DIOS, APRECIAMOS A TODAS LAS PERSONAS, Y SERVIMOS A NUESTROS HERMANOS EN DONDE SE ENCUENTREN EN EL NOMBRE DE JESUCRISTO. POR LO TANTO, CON LA AYUDA DE DIOS, NOSOTROS: ABRIMOS NUESTRAS PUERTAS A TODO EL MUNDO, ABRIMOS NUESTROS CORAZONES EN ADORACIÓN, ABRIMOS NUESTROS OJOS A LOS DONES DEL ESPÍRITU Y ABRIMOS NUESTROS BRAZOS PARA ABRAZAR LA OBRA DE DIOS.

### Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10:00 a 6:00 de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, Interim Director of Music (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Fernanda Marinkovic**, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

Preschool phone #: 703.437.4767

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Gloria Morán** Nursery Attendants

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Co-Warden** – Eugene Nkomba (2019)

**Co-Warden** – Susy Nixon (2019)

**Treasurer** – Duane Hartge (2019)

**Registrar** – Rose Berberich (2019)

Hollis Colie (2019)

Carmela Condro (2021)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Elizabeth Witter (2020)

Adaku Nwachukwu (2021)

Bill Outerbridge (2019)

Gerritt Peck (2020)

Sandy Wright (2020)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

# La Gran Vigilia Pascua

*La Vigilia de Pascua es un servicio dramático y festivo que celebra toda la historia de la salvación que condujo a la gran resurrección de Cristo de entre los muertos. Tradicionalmente es el servicio más importante del año litúrgico de la Iglesia, la celebración de ese evento central que nos ha traído vida y salvación. La palabra "vigilia" viene de una palabra latina que significa "vigilante", y expresa la actitud de expectativa y esperanza que el servicio está diseñado a evocar. La liturgia que todavía utilizamos se basa en el culto de la iglesia primitiva, cuando la Vigilia de Pascua era la fiesta principal de la Resurrección del Señor y el tiempo para bautizar a los nuevos convertidos a la fe. El Cirio Pascual es el símbolo central de Cristo en la liturgia de la Vigilia, y su luz, encendida en la oscuridad, nos recuerda el triunfo de la luz de la gracia y la salvación de Dios sobre la oscuridad del pecado y de la muerte en la resurrección.*

## Liturgia de la Luz

*En la oscuridad, se prende fuego.*

*El Celebrante* Amados en Cristo: En esta noche santísima, cuando nuestro Señor Jesucristo pasó de muerte a vida, la Iglesia invita a sus miembros, esparcidos por todo el mundo, a reunirse en vigilia y oración. Pues ésta es la Pascua del Señor, en la cual, escuchando su Palabra y celebrando sus Sacramentos, compartimos su victoria sobre la muerte.

*El Celebrante* Oremos. Oh Dios, por tu Hijo has conferido a tu pueblo la claridad de tu luz: Santifica este fuego nuevo, y concede que en esta fiesta Pascual de tal manera ardamos en deseos celestiales que con pensamientos puros lleguemos a la festividad de la luz eterna; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

*El Cirio Pascual es encendido.*

*La procesión comienza, avanzando hacia de Nave.*

*El Celebrante* La luz de Cristo.

**Pueblo** ***Demos gracias a Dios.***

*El Celebrante* La luz de Cristo.

**Pueblo** ***Demos gracias a Dios.***

*El Celebrante* La luz de Cristo.

**Pueblo** ***Demos gracias a Dios.***

*El Celebrante* Alégrese ahora la muchedumbre angélica de los cielos; por tal Rey y por su victoria suenen las trompetas de salvación. Alégrese y cante todo el orbe, claro con fulgor glorioso, pues el Rey eterno disipó a las tinieblas. Alégrese con júbilo la Madre Iglesia en luz radiante; con las alabanzas del pueblo resuenen sus atrios.

Ustedes todos, que están cerca de esta llama maravillosa y santa, oren conmigo a Dios omnipotente por la gracia de cantar la digna alabanza de esta gran lumbré; mediante su Hijo, nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina con él, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

*El Celebrante* El Señor sea con ustedes.  
**Respuesta** *Y con tu espíritu.*  
*El Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.  
**Respuesta** *Es justo darle gracias y alabanza.*

*El Celebrante* En verdad es justo y saludable, en todo tiempo y lugar, con todo el corazón, toda la mente y toda la voz, alabarte, Dios invisible, poderoso y eterno, y a tu Hijo unigénito, nuestro Señor Jesucristo; porque él es el verdadero Cordero Pascual, que en la fiesta de Pascua pagó por nosotros la deuda de la culpa de Adán, y por medio de su sangre libró a tu pueblo fiel.

Esta es la noche en que sacaste a nuestros padres, los hijos de Israel, de la servidumbre en Egipto, y a través del Mar Rojo los guiaste como por una tierra seca.

Esta es la noche cuando todos los que creen en Cristo son librados de la lobreguez del pecado y son renovados en la gracia y la santidad de vida.

Esta es la noche cuando Cristo rompió las cadenas de la muerte y del infierno, y desde el sepulcro resucitó victorioso.

Cuán admirable e inestimable, oh Dios, es tu misericordia y bondad con nosotros, que, para redimir a un esclavo, entregaste a un Hijo.

Cuán santa esta noche, en que se pone en fuga la maldad, y se lava el pecado. A los caídos restituye la inocencia, y la alegría a los dolientes. Expulsa al orgullo y al odio, y trae paz y concordia.

Cuán bendita esta noche, en que se unen la tierra y el cielo, y el hombre con Dios se reconcilia.

Padre Santo, acepta nuestro sacrificio vespertino, la ofrenda de este cirio en tu honor. Que brille continuamente para disipar toda tiniebla. Que Cristo, Estrella del Alba, que jamás se pone, lo halle ardiendo siempre--él, que toda la creación ilumina, y que vive y reina por los siglos de los siglos. **Amén.**

### **Liturgia de la Palabra**

*El Celebrante* Oigamos la relación de las obras salvadoras de Dios a través de la historia, cómo salvó a su pueblo en siglos pasados; y oremos para que nuestro Dios nos traiga a cada uno a la plenitud de la redención.

#### **Génesis 7:1–5, 11–18; 8:6–18, 9:8–13**

Después el Señor le dijo a Noé: «Entre toda la gente de este tiempo, sólo tú vives de acuerdo con mi voluntad. Por lo tanto, entra en la barca junto con tu familia. Toma siete machos y siete hembras de todo animal puro, pero sólo un macho y una hembra de los impuros. Toma también siete parejas de cada clase de aves, para que se conserve su especie en el mundo, porque dentro de siete días haré que llueva durante cuarenta días y cuarenta noches. ¡Voy a borrar de la tierra todo lo que vive, y que yo he creado!» Y Noé hizo todo tal como el Señor se lo había ordenado. [...]

Era el día diecisiete del mes segundo. Noé tenía entonces seiscientos años. Precisamente en ese día, se reventaron las fuentes del gran mar abajo, y se abrieron las compuertas del cielo arriba. Cuarenta

días y cuarenta noches estuvo lloviendo sobre la tierra. En aquel mismo día entró Noé en la barca con sus hijos Sem, Cam y Jafet, y con su esposa y sus tres nueras. Con ellos entraron toda clase de animales salvajes y domésticos, y toda clase de animales que se arrastran y de aves. Todos los animales entraron con Noé en la barca, de dos en dos. Entraron un macho y una hembra de cada clase, tal como Dios se lo había ordenado a Noé, y después el Señor cerró la puerta de la barca. El diluvio duró cuarenta días. Al subir el agua, la barca se levantó del suelo y comenzó a flotar. El agua seguía subiendo más y más, pero la barca seguía flotando. [...]

Después de cuarenta días, Noé abrió la ventana de la barca que había hecho y soltó un cuervo; pero el cuervo volaba de un lado para otro, esperando que la tierra se secara. Después del cuervo, Noé soltó una paloma para ver si la tierra ya estaba seca; pero la paloma regresó a la barca porque no encontró ningún lugar donde descansar, pues la tierra todavía estaba cubierta de agua. Así que Noé sacó la mano, tomó la paloma y la hizo entrar en la barca.

Noé esperó otros siete días, y volvió a soltar la paloma. Ya empezaba a anochecer cuando la paloma regresó, trayendo una ramita de olivo en el pico. Así Noé se dio cuenta de que la tierra se iba secando. Esperó siete días más, y volvió a enviar la paloma; pero la paloma ya no regresó.

Cuando Noé tenía seiscientos un años, la tierra quedó seca. El primer día del mes primero, Noé quitó el techo de la barca y vio que la tierra estaba seca. Para el día veintisiete del mes segundo, la tierra estaba ya bien seca. Entonces Dios le dijo a Noé: «Sal de la barca, junto con tu esposa, tus hijos y tus nueras. Saca también a todos los animales que están contigo: las aves, los animales domésticos y los que se arrastran por el suelo, para que se vayan por toda la tierra y tengan muchas crías y llenen el mundo.»

Entonces Noé y su esposa, y sus hijos y nueras, salieron de la barca. [...]

Dios también les dijo a Noé y a sus hijos: «Miren, yo voy a establecer mi alianza con ustedes y con sus descendientes, y con todos los animales que están con ustedes y que salieron de la barca: aves y animales domésticos y salvajes, y con todos los animales del mundo. Mi alianza con ustedes no cambiará: no volveré a destruir a los hombres y animales con un diluvio. Ya no volverá a haber otro diluvio que destruya la tierra. Ésta es la señal de la alianza que para siempre hago con ustedes y con todos los animales: he puesto mi arco iris en las nubes, y servirá como señal de la alianza que hago con la tierra.

*El Celebrante*

Palabra del Señor.

***Pueblo***

***Demos gracias a Dios.***

## **Salmo 46**

- 1 Dios es nuestro refugio y fortaleza, \*  
**nuestro pronto auxilio en las tribulaciones.**
- 2 Por tanto, no temeremos, aunque la tierra sea removida, \*  
**y se desplomen los montes en el corazón de la mar;**
- 3 Aunque bramen y espumen sus aguas, \*  
**y tiemblen los montes a causa de su braveza.**
- 4 El Señor de las huestes está con nosotros; \*  
**nuestro refugio es el Dios de Jacob.**
- 5 Hay un río cuyas corrientes alegran la ciudad de Dios, \*  
**el santuario de las moradas del Altísimo.**

- 6 Dios está en medio de ella; no será conmovida; \*  
**Dios la ayudará al clarear la mañana.**
- 7 Braman las naciones, titubean los reinos; \*  
**Dios habló; se derretirá la tierra.**
- 8 El Señor de las huestes está con nosotros; \*  
**nuestro refugio es el Dios de Jacob.**
- 9 Vengan a ver las obras del Señor, \*  
**las maravillas que ha hecho en la tierra.**
- 10 Hace que las guerras cesen en todo el orbe; \*  
**rompe el arco, destroza la lanza y quema los escudos en el fuego.**
- 11 “Estén, pues, quietos, y sepan que yo soy Dios; \*  
**he de ser ensalzado entre las naciones, ensalzado seré en la tierra”.**
- 12 El Señor de las huestes está con nosotros; \*  
**nuestro refugio es el Dios de Jacob.**

*El Celebrante Oremos. (Silencio)*

Oh Dios, que maravillosamente creaste y aún más maravillosamente restauraste la dignidad de la naturaleza humana: Concede que compartamos la vida divina de quien se humilló para compartir nuestra humanidad, tu Hijo Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### **La Liberación de Israel en el Mar Rojo:** Exodo 14:10-15:1

Cuando los israelitas se dieron cuenta de que el faraón y los egipcios se acercaban, tuvieron mucho miedo y pidieron ayuda al Señor. Y a Moisés le dijeron: —¿Acaso no había sepulcros en Egipto, que nos sacaste de allá para hacernos morir en el desierto? ¿Por qué nos has hecho esto? ¿Por qué nos sacaste de Egipto? Esto es precisamente lo que te decíamos en Egipto: “Déjanos trabajar para los egipcios. ¡Más nos vale ser esclavos de ellos que morir en el desierto!” Pero Moisés les contestó: —No tengan miedo. Manténganse firmes y fíjense en lo que el Señor va a hacer hoy para salvarlos, porque nunca más volverán a ver a los egipcios que hoy ven. Ustedes no se preocupen, que el Señor va a pelear por ustedes.

Entonces el Señor le dijo a Moisés: —¿Por qué me pides ayuda? ¡Ordena a los israelitas que sigan adelante! Y tú, levanta tu bastón, extiende tu brazo y parte el mar en dos, para que los israelitas lo crucen en seco. Yo voy a hacer que los egipcios se pongan tercios y los persigan; entonces mostraré mi poder en el faraón y en todo su ejército, y en sus carros y caballería. Cuando haya mostrado mi poder en el faraón, y en sus carros y caballería, los egipcios sabrán que yo soy el Señor.

En ese momento el ángel de Dios y la columna de nube, que marchaban al frente de los israelitas, cambiaron de lugar y se pusieron detrás de ellos. Así la columna de nube quedó entre el ejército egipcio y los israelitas; para los egipcios era una nube oscura, pero a los israelitas los alumbraba. Por eso los egipcios no pudieron alcanzar a los israelitas en toda la noche.

Moisés extendió su brazo sobre el mar, y el Señor envió un fuerte viento del este que sopló durante toda la noche y partió el mar en dos. Así el Señor convirtió el mar en tierra seca, y por

tierra seca lo cruzaron los israelitas, entre dos murallas de agua, una a la derecha y otra a la izquierda. Toda la caballería y los carros del faraón entraron detrás de ellos, y los persiguieron hasta la mitad del mar; pero a la madrugada el Señor miró de tal manera al ejército de los egipcios, desde la columna de fuego y de nube, que provocó un gran desorden entre ellos; descompuso además las ruedas de sus carros, modo que apenas podían avanzar. Entonces los egipcios dijeron: —Huyamos de los israelitas, pues el Señor pelea a favor de ellos y contra nosotros.

Pero el Señor le dijo a Moisés: —Extiende tu brazo sobre el mar, para que el agua regrese y caiga sobre los egipcios, y sobre sus carros y caballería.

Moisés extendió su brazo sobre el mar y, al amanecer, el agua volvió a su cauce normal. Cuando los egipcios trataron de huir, se toparon con el mar, y así el Señor los hundió en él. Al volver el agua a su cauce normal, cubrió los carros y la caballería, y todo el ejército que había entrado en el mar para perseguir a los israelitas. Ni un solo soldado del faraón quedó vivo. Sin embargo, los israelitas cruzaron el mar por tierra seca, entre dos murallas de agua, una a la derecha y otra a la izquierda.

En aquel día el Señor salvó a los israelitas del poder de los egipcios, y los israelitas vieron los cadáveres de los egipcios a la orilla del mar. Al ver los israelitas el gran poder que el Señor había desplegado contra Egipto, mostraron reverencia ante el Señor y tuvieron confianza en él y en su siervo Moisés. Entonces la profetisa María, hermana de Aarón, tomó una panderetita, y todas las mujeres la siguieron, bailando y tocando panderetitas, mientras ella les cantaba: «Canten en honor al Señor, que tuvo un triunfo maravilloso al hundir en el mar caballos y jinetes.»

*El Celebrante*

Palabra del Señor.

***Pueblo***

***Demos gracias a Dios.***

## **Salmo 114**

- 1 ¡Aleluya!  
Cuando salió Israel de Egipto,  
**la casa de Jacob de entre un pueblo de idioma ajeno,**
- 2 Judá vino a ser el santuario de Dios,  
**e Israel su dominio.**
- 3 El mar lo vio, y huyó:  
**el Jordán se volvió atrás.**
- 4 Los montes saltaron como carneros,  
**y como corderos las colinas.**
- 5 ¿Qué te afligió, oh mar, que huiste,  
**y a ti, oh Jordán, que te volviste atrás?**
- 6 Oh montes, ¿por qué saltaron como carneros,  
**y como corderos, oh colinas?**

- 7       Tiembra, oh tierra, a la presencia de mi Soberano,  
          **a la presencia del Dios de Jacob,**
- 8       Quien cambió la peña en estanque de aguas,  
          **y el pedernal en manantiales.**

*El Celebrante Oremos. (Silencio)*

Oh Dios, cuyas obras admirables de antaño aún resplandecen hasta este día, con la fuerza de tu brazo poderoso, en un tiempo tú libraste a tu pueblo escogido, de la esclavitud de Faraón, a fin de que fuese para nosotros una señal de salvación de todas las naciones por medio del agua del Bautismo: Concede que todos los pueblos de la tierra sean contados como vástagos de Abrahán, y se gocen en la herencia de Israel; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### **Ezequiel 37:1–14**

El Señor puso su mano sobre mí, y me hizo salir lleno de su poder, y me colocó en un valle que estaba lleno de huesos. El Señor me hizo recorrerlo en todas direcciones; los huesos cubrían el valle, eran muchísimos y estaban completamente secos. Entonces me dijo: «¿Crees tú que estos huesos pueden volver a tener vida?» Yo le respondí: «Señor, sólo tú lo sabes.»

Entonces el Señor me dijo: «Habla en mi nombre a estos huesos. Diles: “Huesos secos, escuchen este mensaje del Señor. El Señor les dice: Voy a hacer entrar en ustedes aliento de vida, para que revivan. Les pondré tendones, los rellenaré de carne, los cubriré de piel y les daré aliento de vida para que revivan. Entonces reconocerán ustedes que yo soy el Señor.”» Yo les hablé como él me lo había ordenado. Y mientras les hablaba, oí un ruido: era un terremoto, y los huesos comenzaron a juntarse unos con otros. Y vi que sobre ellos aparecían tendones y carne, y que se cubrían de piel. Pero no tenían aliento de vida.

Entonces el Señor me dijo: «Habla en mi nombre al aliento de vida, y dile: “Así dice el Señor: Aliento de vida, ven de los cuatro puntos cardinales y da vida a estos cuerpos muertos.”» Yo hablé en nombre del Señor, como él me lo ordenó, y el aliento de vida vino y entró en ellos, y ellos revivieron y se pusieron de pie. Eran tantos que formaban un ejército inmenso.

Entonces el Señor me dijo: «El pueblo de Israel es como estos huesos. Andan diciendo: “Nuestros huesos están secos; no tenemos ninguna esperanza, estamos perdidos.” Pues bien, háblales en mi nombre, y diles: “Esto dice el Señor: Pueblo mío, voy a abrir las tumbas de ustedes; voy a sacarlos de ellas y a hacerlos volver a la tierra de Israel. Y cuando yo abra sus tumbas y los saque de ellas, reconocerán ustedes, pueblo mío, que yo soy el Señor. Yo pondré en ustedes mi aliento de vida, y ustedes revivirán; y los instalaré en su propia tierra. Entonces sabrán que yo, el Señor, lo he dicho y lo he hecho. Yo, el Señor, lo afirmo.”»

*El Celebrante*       Palabra del Señor.  
***Pueblo***            ***Demos gracias a Dios.***

## Salmo 143

- 1 Oh Señor, escucha mi oración; tú que eres fiel, atiende a mis súplicas; \*  
**respóndeme, pues tú eres justo.**
- 2 No llares a juicio a tu siervo, \*  
**porque ante ti ninguno será justificado;**
- 3 Porque el enemigo ha buscado mi vida;  
me ha aplastado hasta el suelo; \*  
**me ha hecho habitar en tinieblas como los ya muertos.**
- 4 Mi espíritu desfallece dentro de mí; \*  
**está desolado mi corazón.**
- 5 Me acuerdo de los tiempos antiguos;  
medito en todos tus hechos; \*  
**considero las obras de tus manos.**
- 6 Extiendo mis manos hacia ti; \*  
**mi alma tiene sed de ti como la tierra seca.**
- 7 Oh Señor, apresúrate a responderme; mi espíritu desfallece; \*  
**no escondas tu rostro de mí,  
o seré como los que descienden a la fosa.**
- 8 Hazme oír tu gracia por la mañana, porque en ti confío; \*  
**hazme ver el camino por donde debo andar,  
porque a ti levanto mi alma.**
- 9 Líbrame de mis enemigos, oh Señor, \*  
**porque me acojo a ti por refugio.**
- 10 Enséñame a cumplir tu voluntad, porque tú eres mi Dios; \*  
**que tu buen Espíritu me guíe por tierra llana.**
- 11 Por amor de tu Nombre, vivifícame; \*  
**por tu justicia sácame de la angustia.**
- 12 Por tu bondad, destruye a mis enemigos y aniquila  
a todos los que me acosan; \*  
**porque en verdad soy tu siervo.**

*El Celebrante* Oremos. (*Silencio*)

Dios todopoderoso, por medio de la Pascua de tu Hijo nos has sacado del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida: Concede a los que son sellados por tu Espíritu Santo la voluntad y valor para proclamarte por todo el mundo; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

*El Celebrante* Muy amados: Por el misterio Pascual somos sepultados con Cristo en su muerte, por medio del Bautismo, y con él somos levantados a la vida nueva. Ahora que la observancia de nuestra Cuaresma ha terminado, yo les exhorto a renovar las solemnes promesas y votos del Santo Bautismo, por los cuales una vez renunciamos a Satanás y todas sus obras, y prometimos servir fielmente a Dios en su santa Iglesia Católica.

## Renovación de Votos Bautismales

*Celebrante* ¿Reafirmas tu renuncia al mal y renuevas tu entrega a Jesucristo?

**Pueblo** **Sí, la reafirmo.**

*Celebrante* Crees en Dios Padre?

**Pueblo** **Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.**

*Celebrante* ¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?

**Pueblo** **Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.**

**Fue concebido por obra y gracia del Espíritu**

**Santo y nació de María la Virgen.**

**Padeció bajo el poder de Poncio Pilato.**

**Fue crucificado, muerto y sepultado.**

**Descendió a los infiernos.**

**Al tercer día resucitó de entre los muertos.**

**Subió a los cielos,**

**y está sentado a la diestra de Dios Padre.**

**Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.**

*Celebrante* ¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

**Pueblo** **Creo en el Espíritu Santo,**

**la santa Iglesia católica,**

**la comunión de los santos,**

**el perdón de los pecados,**

**la resurrección de los muertos,**

**y la vida eterna.**

*Celebrante* ¿Continuarás en la enseñanza y comunión de los apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

**Pueblo** **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

*Celebrante* ¿Perseverarás en resistir al mal, y cuando caigas en pecado, te arrepentirás y te volverás al Señor?

**Pueblo** **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

*Celebrante* ¿Proclamarás por medio de la palabra y el ejemplo las Buenas Nuevas de Dios en Cristo?

**Pueblo** **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

*Celebrante* ¿Buscarás y servirás a Cristo en todas las personas, amando a tu prójimo como a ti mismo?

**Pueblo** **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

*Celebrante* ¿Lucharás por la justicia y la paz entre todos los pueblos y respetarás la dignidad de todo ser humano?

**Pueblo** **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

*Celebrante* Que el Dios todopoderoso, Padre de nuestro Señor Jesucristo, quien nos ha dado el nuevo nacimiento por medio del agua y del Espíritu Santo, y nos ha concedido el perdón de los pecados, nos guarde en la vida eterna por su gracia, en Cristo Jesús Señor nuestro. **Amén.**

*Las personas apagan sus velas en este momento. El celebrante asperja a las personas con agua bendita.*

*Celebrante* ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

***Pueblo*** ¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

## Musica

## Flor Y Canto

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo*** Y con tu espíritu.

*Celebrante* Oremos.

Dios todopoderoso, que por nuestra redención entregaste a tu unigénito Hijo a muerte de cruz, y por su resurrección gloriosa nos libraste del poder de nuestro enemigo: Concédenos morir diariamente al pecado, de tal manera que, en el gozo de su resurrección, vivamos siempre con Jesucristo tu Hijo nuestro Señor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. ***Amén.***

## Lectura Romanos 6:3–11

¿No saben ustedes que, al quedar unidos a Cristo Jesús en el bautismo, quedamos unidos a su muerte? Pues por el bautismo fuimos sepultados con Cristo, y morimos para ser resucitados y vivir una vida nueva, así como Cristo fue resucitado por el glorioso poder del Padre.

Si nos hemos unido a Cristo en una muerte como la suya, también nos uniremos a él en su resurrección. Sabemos que lo que antes éramos fue crucificado con Cristo, para que el poder de nuestra naturaleza pecadora quedara destruido y ya no siguiéramos siendo esclavos del pecado. Porque, cuando uno muere, queda libre del pecado. Si nosotros hemos muerto con Cristo, confiamos en que también viviremos con él. Sabemos que Cristo, habiendo resucitado, no volverá a morir. La muerte ya no tiene poder sobre él. Pues Cristo, al morir, murió de una vez para siempre respecto al pecado; pero al vivir, vive para Dios. Así también, ustedes considérense muertos respecto al pecado, pero vivos para Dios en unión con Cristo Jesús.

*El Celebrante* Palabra del Señor.

***Pueblo*** ***Demos gracias a Dios.***

*Tu Palabra Me Da Vida*

**From Flor Y Canto**

## **El Evangelio** San Mateo 28:1-10

*El Celebrante* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

**Pueblo** *¡Gloria a ti, Cristo Señor!*

Pasado el sábado, cuando al anochecer comenzaba el primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a ver el sepulcro. De pronto hubo un fuerte temblor de tierra, porque un ángel del Señor bajó del cielo y, acercándose al sepulcro, quitó la piedra que lo tapaba y se sentó sobre ella. El ángel brillaba como un relámpago, y su ropa era blanca como la nieve. Al verlo, los soldados temblaron de miedo y quedaron como muertos. El ángel dijo a las mujeres: —No tengan miedo. Yo sé que están buscando a Jesús, el que fue crucificado. No está aquí, sino que ha resucitado, como dijo. Vengan a ver el lugar donde lo pusieron. Vayan pronto y digan a los discípulos: “Ha resucitado, y va a Galilea para reunirlos de nuevo; allí lo verán.” Esto es lo que yo tenía que decirles. Las mujeres se fueron rápidamente del sepulcro, con miedo y mucha alegría a la vez, y corrieron a llevar la noticia a los discípulos. En eso, Jesús se presentó ante ellas y las saludó. Ellas se acercaron a Jesús y lo adoraron, abrazándole los pies, y él les dijo: —No tengan miedo. Vayan a decir a mis hermanos que se dirijan a Galilea, y que allá me verán.

*El Celebrante* El Evangelio del Señor.

**Pueblo** *Te alabamos, Cristo Señor.*

## **Sermon**

**Juan Crisóstomo**

*San Juan Crisóstomo (nacido cerca de 354, el nombre significa "boca dorada") fue uno de los predicadores más famosos y reformadores de la segunda mitad del cuarto siglo. Él era un sacerdote en su ciudad natal de Antioquía, Siria, y más tarde se convirtió en el patriarca de Constantinopla. Comenzando en 390, él predicó una serie famosa en el nuevo testamento, incluyendo noventa sermones en Mateo, ochenta y ocho en Juan, y treinta y dos en Romanos. Sus reformas para purificar la iglesia le trajeron el destierro; él murió en la edad cincuenta del año 407 durante un marzo forzado en exilio. En la Iglesia Anglicana, su día de fiesta es el 27 de enero, y sus oraciones continúan siendo usadas en nuestro libro de oraciones. En la iglesia ortodoxa, este sermón siempre se predica en la gran vigilia.*

*(El pueblo habla las palabras mas obscuras)*

Aleluya, Cristo resucitado.

**¡Ha resucitado! ¡Aleluya!**

Si hay gente devota y amante de Dios aquí  
Déjales disfrutar de este hermoso y radiante  
Festival.

Si hay sirvientes prudentes

Entrad gozosamente en el gozo del Señor.

Quien se puede pasar de ayuno

Disfruta ahora de tu recompensa.

Quien ha trabajado desde la primera hora  
recibe hoy su acuerdo justo.

Si alguno llegó después de la tercera hora  
Celebre con gratitud.

Si alguno de ustedes llegó después de la sexta  
no tienen retrasos, no han perdido nada.

Si algunos han sido tan tarde como el noveno  
adelante, no te pierdas.

Si alguno de ustedes ha llegado sólo a la  
undécima hora

no se sienta consternado por llegar tarde.

El maestro es misericordioso;

Él acepta el último incluso como el primer;

Él da descanso a los de la undécima hora, así  
como a los que han trabajado desde el  
principio;

Él es indulgente con el último mientras cuida  
de la primera;

al que él da, al otro él da libremente;

Él acepta las labores y acoge con beneplácito  
el esfuerzo;

honra la escritura, pero elogia la intención.

Así que, todos ustedes, entren en la alegría de  
nuestro Señor:

primero y segundo, compartan la recompensa.

Ricos y pobres por igual, celebrar juntos.

Sobrio o negligente, honren el día.

Aquellos que ayunaron, y aquellos que no lo  
hicieron, se regocijan hoy.

La mesa está llena, todos se estrenan  
suntuosamente.

La ternera está engordada; nadie se va  
hambriento.

Todos, Saboread el banquete de la fe;  
saborear las riquezas de su bondad.

Nadie necesita lamentar la pobreza  
porque el Reino es visto como universal.

Nadie necesita afligirse por los pecados;  
el perdón ha amanecido de la tumba.

Nadie necesita temer la muerte;

la muerte del Salvador nos ha liberado de ella.

Mientras está cautivo lo sofocaba.

Él desechó el infierno a medida que descendía  
en ella; se enfureció cuando probó su carne.

Previendo esto, Isaías proclamó: "infierno, "  
él dijo, "estaba enojado cuando se reunió con  
usted a continuación. "

Se enfureció, **porque fue abolido.**

Estaba enojado, **porque era burlado.**

Estaba enojado, **porque fue asesinado.**

Estaba enojado, **porque estaba encadenado.**

Recibió un cuerpo y encontró a Dios.

Tomó la tierra y se acercó cara a cara con el  
cielo.

Tomó lo que vio y cayó por lo que no podía  
ver.

Muerte, ¿Dónde está tu aguijón?

**Infierno, ¿Dónde está tu victoria?**

Cristo ha resucitado, **y tú eres derrocado.**

Cristo ha resucitado, **y los demonios han  
caído.**

Cristo ha resucitado, **y los Ángeles se  
regocijan.**

Cristo ha resucitado, **y la vida reina.**

Cristo ha resucitado, **y ni un solo muerto  
permanece en la tumba.**

(silencio)

Por Cristo, habiendo resucitado de entre los  
muertos se ha convertido en el primer fruto  
de los que durmieron. Para él, la gloria y el  
dominio, para siempre. Amén.

## Oración de los Fieles

Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica.

***Que todos seamos uno.***

Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.

***Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.***

Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos.

***Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.***

Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.

***Que haya justicia y paz en la tierra.***

Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.

***Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.***

Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia.

***Que sean librados de sus aflicciones.***

Otorga descanso eterno a los difuntos.

***Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.***

Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

***Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.***

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

## Colectas Finales

Dios todopoderoso, oye tu pueblo que se reúnen en este día para celebrar la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor; y condúcele más allá desde esta fiesta hasta la felicidad eterna, a las alegrías que no tienen fin; mediante nuestro Salvador Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. ***Amén.***

## La Paz

*Todos de pie.*

*El Celebrante* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

***Pueblo*** ***Y con tu espíritu.***

## Himno de la Paz 507

*Amémonos De Corazón*

**From Flor Y Canto**

*Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.*

## Bienvenida y Anuncios

## Santa Comunión

**Ofertorio 557**

*Te Presentamos*

**Flor Y Canto**

## **La Gran Plegaria Eucarística**

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo*** **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Elevemos los corazones.

***Pueblo*** **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

***Pueblo*** **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Pero principalmente tenemos que alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor Jesucristo; pues él es el verdadero Cordero Pascual, quien fue sacrificado por nosotros, y ha quitado los pecados del mundo. Por su muerte ha destruido la muerte, y por su resurrección a la vida, ha conquistado para nosotros la vida eterna. Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

## **Santo, Santo, Hossana, Hossana**

***Santo, Santo, Santo es el Señor  
Dios del universo, Hosanna.  
Llenos estan el cielo y la tierra  
De tu Gloria, Hosanna.***

***Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.  
Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.***

***Bendito el que viene en nombre del Señor  
Hosanna en el cielo, Hosanna.***

***Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.  
Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.***

*El pueblo permanece de pie o se arrodilla*

*Celebrante* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

*Celebrante* Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

***Todo Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.***

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

***Todo: Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.***

## **Fracción del Pan**

*El Celebrante* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

***Pueblo*** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*El Celebrante* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

## **Comunión de Pueblo de Dios**

*Todos los bautizados están invitados a recibir la comunión en el Altar. Si usted no comulga, por favor pase adelante, con los brazos cruzados sobre el pecho, para una bendición. Hostias sin gluten están disponibles. Si necesita una, por favor indíquesele a la persona que le administre la comunión a usted.*

**592**

*Es Mi Cuerpo*

**Flor Y Canto**

**597**

*Una Espiga*

**Flor Y Canto**

*el Celebrante* Oremos.

*Todo: Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado, para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.*

### La bendición

La bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, descienda sobre vosotros y permanezca con vosotros para siempre. Amén.**Amén.**

733

*La Mañana Gloriosa*

**Flor Y Canto**

*Celebrant* Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Espíritu. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

*Todos* **Demos gracias a Dios.** ¡Aleluya! ¡Aleluya!

## Gracias a todos los que han coperado esta semana para que todos los servicios salgan bien.

A todos los que han dado de su tiempo para ayudar a planear los servicios de esta semana se les agradece por apoyar a la familia de St. Timothy's

### Eventos @ St. Tim's El Mes de Abril

*Para más eventos ir a [www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)*

Día	Hora	Evento	Lugar
Martes 4/3	11:00 a.m.	Joy of Living (Alegria de Vivir)	Henry Hall
Martes 4/10	11:00 a.m.	Sesion de Escuchar	Narthex
Martes 4/17	11:00 a.m.	Joy of Living (Alegria de Vivir)	Henry Hall
Domingo 4/15	11:00 a.m.	Presentacion Sobre Dementia	Henry Hall
Sabado 4/21	10:00 a.m.	Centering Prayer	B1
Domingo 4/22	11:30 a.m.	Presentacion sobre donar Invitada Especial Julie Simonton	Henry Hall
Jueves 4/26	11:00 a.m.	Sesion de Escuchar	Narthex
Domingo 4/29	8:00 a.m. to 12:00p.m.	Recepcion en Honor de los Voluntarios	Henry Hall/Kitchen

## Creando una Iglesia Autosuficiente– Gastos

*Nos aseguramos de que Saint Timothy's sobreviva otros 150 años*

Para que St. Timothy's sea eficiente debe proveer no solo un lugar para alabar a Dios si no También un lugar para todos los programas sociales. El edificio que nos han dejado las generaciones que vinieron antes que nosotros es y seguirá siendo el centro de nuestras actividades. Para que estos programas rindan fruto se necesita de muchas horas de trabajo de nuestros voluntarios y suficientes recursos financieros para nuestra pagar a nuestros empleados. Por ejemplo, nuestro presupuesto actual es de \$6,299.00 semanal para salarios y \$ 5,186.00 semanal para operaciones del edificio dejando \$ 1,392.00 por semana y \$ 1,424.00 por semana para pagar los programas de la Diócesis y de St. Tim's. Si sumamos todos estos números tenemos un total de \$14,300.00 en gastos semanales. Gastar un poco más de \$ 2,800.00 por semana en programas que benefician a la comunidad no es una cantidad muy grande, teniendo en cuenta que hay más buenas obras que Podemos y debemos hacer si tuviéramos más recursos. Tenemos esperanza que ahora que Ud. tiene conocimiento de estos números sus contribuciones sean incrementadas. En esta serie hablaremos de maneras más creativas con las cuales podemos incrementar nuestro servicio a la comunidad. Tenga en mente que Ud. puede incrementar su donación a St Timothy's en cualquier momento.

## Closets – Attics - Basements

¿Tiene sus closets, áticos y basements llenos de cosas que no necesita? Esta es su oportunidad de limpiarlo todo. El sábado 2 de junio (si llueve junio 9) estamos planeando una gigantesca venta “Yard Sale”. Los fondos recaudados serán para beneficio de St. Timothy's. Por favor reserve una mesa para su venta, lo que no se vende puede ser llevado a The Bargain Loft o The Clothes Closet. Piense en no traer artículos pesados que si no se venden tiene que llevarlos a su casa de nuevo. Contactos: Mindy Rohrbaugh para reservar una mesa [mindyrohrbaugh@hotmail.com](mailto:mindyrohrbaugh@hotmail.com) o 703-435-9653. Carmela Condro [ccondro@verizon.net](mailto:ccondro@verizon.net) o 703-620-1110.

**Recuerden estas fechas para Shrine Mont:** La registraci3n est1 abierta ahora para el fin de semana anual de la parroquia de San Timoteo en Shrine Monte, que tendr1 lugar el 4 de mayo hasta el 6 de mayo, 2018. El tema para este a1o es “El nuevo mundo en Cristo”, una exploraci3n de las tradiciones cristianas en el nuevo mundo. Los materiales para la registraci3n est1n disponibles en Henry Hall. El retiro cuesta \$172 por adulto (13+ a1os de edad) (habitaci3n doble), \$227 por adulto (13+ a1os de edad) (habitaci3n sencilla), \$68 por ni1o (4-12 a1os de edad) y gratis (ni1os menores de 3 a1os). Ayuda financiera disponible es limitada. Este precio incluye seis cenas caseras (la cena del viernes hasta el almuerzo del domingo), dos noches de alojamiento, y el uso de las instalaciones de Shrine Mont. Disfrute de este retiro para renovarse, descansar, reflexionar, y divertirse. **¡El espacio es limitado, as1 que reg1strese temprano!** Estamos buscando voluntarios para ayudar con la planificaci3n, especialmente la planificaci3n del programa infantil. Si tienen inter1s en ayudarnos con la planificaci3n, contacten con **Rob Huizar a [rhuizar@gmail.com](mailto:rhuizar@gmail.com) o al 713-569-2859. Pueden entregar los formularios para la matr1cula directamente a Rob, o los pueden poner en el buz3n marcado “Shrine Mont” (uno de los buzones que est1 en el pasillo con el perchero.)**

## Beading Break

A los padres de niños de 4 a 6 años les invitamos a descubrir la alegría de crear cosas con mullos (beads). Es una buena oportunidad de pasar tiempo con sus hijos y crear algo especial. Estaremos creando 3 a 4 brazaletes. Niños y niñas, padres y madres son bienvenidos todos. Nos reuniremos el 14 de Abril, el costo es \$5 por par (adulto & niño). Regístrese llamando antes del 26 de marzo a [beadingbreak@gmail.com](mailto:beadingbreak@gmail.com). Danny Wechtenhiser (703.435.6458) & Karen Wilkins.



---

---

La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fué fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de las Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data de 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---